

## Sarà che cessi o che s'allenti mai

## Seconda parte

Ludovico Ariosto, *Rime XXIV*

Alessandro Striggio (c.1536-1592)

*Il primo libro de madrigali a sei voci* (Gardane press, Venice, 1565)

Canto  
Sa-rà che ces - si o che s'al-

Sesto  
Sa - rà che ces - si o che s'al-len - ti ma - i

Alto

Tenore  
Sa - rà che ces - si o che s'al-len - ti ma -

Quinto  
Sa-rà che ces - si Sa - rà che ces - si o che s'al-

Basso  
Sa-rà che ces - si o che s'al-len - ti

5  
len-ti ma - i Vo - stro lun-go tra - va - glio e'l mio mar-ti -

o che s'al-len - ti ma - i Vo - stro lun-go tra - va - glio e'l mio mar-ti - re

i, o che s'al-len - ti ma - i Vo - stro lun - go tra - va - glio e'l mio mar-

len-ti ma - i o che s'al-len-ti ma - i Vo-stro lun-go tra - va - glio e'l

ma - i o che s'al-len - ti ma - i Vo - stro lun - go tra - va - glio e'l

10

re e'l mio mar-ti - re O pur fia l'un' e l'al-tr'in-siem' e - ter - no, in -  
 e'l mio mar-ti - re e'l mio mar-ti - re O pur fia  
 ti - re e'l mio mar-ti - re O pur fia l'un' e l'al-tr'in-siem' e - ter -  
 mio mar-ti - re e'l mio mar-ti - re O pur mio mar-ti - re e'l mio mar-ti - re O pur  
 mio mar-ti - re e'l mio mar-ti - re O pur fia l'un' e l'al -  
 siem' e - ter - no, in-siem' e - ter - no, Che fia non so ma  
 l'un' e l'al - tr'in-siem' e - ter - no, in-siem' e - ter - no, Che fia non so ma  
 - no, in-siem' e - ter - no, in-siem' e - ter - no, Che fia non so ma  
 siem' e - ter - no, in - siem' e - ter - no, Che fia non so ma ben  
 tr'in - siem' e - ter - no, in-siem' e - ter - no, Che fia non so ma

15

20

The musical score is written for a vocal line and a basso continuo line. The vocal line consists of six staves, and the basso continuo line consists of six staves. The music is in a minor key and 3/4 time. The lyrics are written below the vocal staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

\_ben chia-ro di - scer - no Ch'el mio po-co con - si-glio e'l tropp' ar-di - re  
 ben chia-ro di - scer - no Ch'el mio po-co con - si-glio e'l tropp' ar-di - re  
 ben chia - ro di - scer - no  
 ben chia-ro di - scer - no Ch'el mio po - co con-si-glio e'l tropp'  
 chia - ro di - scer - no chia-ro di - scer - no Ch'el mio po-co con - si - glio, Ch'el  
 ben chia-ro di - scer - no Ch'el mio po -  
 Ch'el mio po - co con - si - glio e'l tropp' ar - di -  
 Ch'el mio po - co con - si - glio e'l tropp' ar - di -  
 Ch'el mio po - co con - si - glio e'l tropp' ar - di -  
 ar - di - re e'l tropp' ar - di -  
 mio po - co con - si - glio, Ch'el mio po - co con - si - glio e'l tropp' ar - di - re  
 co con - si - glio, Ch'el mio po - co con - si - glio e'l tropp' ar - di -

re So - li poss' in - col - par ch'io viv' in

re So - li poss' in - col - par ch'io viv' in gua - i,

re So - li poss' in - col - par ch'io viv' in gua - i, So - li poss' in - col -

re So - li poss' in - col - par ch'io viv' in gua - i, So -

So - li poss' in - col - par ch'io viv' in gua - i,

re So - li poss' in - col - par ch'io viv' in gua - i, So - li poss'

gua - i, So - li poss' in - col - par ch'io viv' in gua - i,

ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in gua - i,

par ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' —

li poss' in - col - par ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in gua -

ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in

in - col - par ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in gua - i, ch'io

30

ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in gua - i.  
 ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in gua - i.  
 - in gua - i, ch'io viv' in gua - i.  
 i, ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in gua - i.  
 gua - i, ch'io viv' in gua - i, ch'io viv' in gua - i.  
 viv' in gua - i, ch'io viv' in gua - i.

Sarà che cessi o che s'allenti mai  
 Vostro lungo travaglio e'l mio martire  
 O pur fia l'un'e l'altr'insiem'eterno  
 Che fia non so, ma ben chiaro discerno  
 Ch'el mio poco consiglio e'l tropp'ardire  
 Soli poss'incolpar ch'io viv'in guai.

Ariosto, *Rime* Sonnet XXIV

Shall then my pangs or cease, or mitigate?  
 Shall your long siege, and my distress have end?  
 Or both perpetual, their full force maintain  
 This I know not: but well perceive my pain  
 My own imprudence and wild passion blend  
 As first to cause, now to perpetuate.

Capel Lofft, 1806